# СВОБОДА SVOBODA
## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LIII. Ч. 101. НЮ ЙОРК і ДЖЕРЗІ СИТІ, середа, 23-го травня 1945. No. 101. NEW YORK and JERSEY CITY, Wednesday, May 23, 1945. VOL. LIII.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ — ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ — Тел. „Свободи": BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 4-0807 — THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA — FIVE CENTS ELSEWHERE


## ПЕРША АРМІЯ ПЕРЕЇДЕ НА ПАЦИФІК ЧЕРЕЗ ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ

Перша Армія Злучених Держав—як це оприлюднює департамент війни — є вже в дорозі на Тихий океан, щоб допомогти покінчити війну проти Японії. Її командантантом є ґенерал Кортні Г. Годжес. це та армія, що розпочала інвазію Европи з Анґлії і дня 6. червня 1944. висіла з кораблів в Нормандії, потім перейшла Францію, Бельґію і зайшла до Німеччини на східній беріг ріки Ельби. Деякі частини цеї армії брали участь в інвазії на Африку, Сицилію й Італію.

Армія переїде через територію Злучених Держав і при цій нагоді дістануть вояки відпустку. Вчасі переїзду армія буде зреорґанізована і приспосіблена до боїв на островах Тихого океану.

### ПРЕЗИДЕНТ УДЕКОРУВАВ ВОЯКА НА СПІЛЬНІМ ЗАСІДАННЮ КОНҐРЕСУ.

У понеділок 21. травня президент Гері С. Труман припняв інфантеристови сержантови Джейкови В. Линдсеєви одну з найвищих відзнак, яку дає Америка своїм героям, а це конґресову медалю. Линдсі належить до 16. полку Першої Армії, походить із стейту Мисисипі, має 24 літ. Він перебув 7 різних кампаній і три висідання з моря на сушу. Найбільше вславився при здобуванню позиції проти німців коло Ґаміх, у Німеччині, 16. листопаду 1944.

Тому, що він інфантирист і тому, що він сотний вояк, що дістав таку медалю, президент запросив обі палати конґресу на цю параду і всю військову знать. Це перший раз в американській історії уладжено таку параду звичайному воякови.

### РОБІТНИЧА ЮНІЯ КУПУЄ ФАБРИКУ.

Предсідник юнії Юнайтед Отомобіл Воркерз Р. Дж. Тамес виявив, що його юнія переводить переговори для закупна фабрики літаків-бомберів у Вилов Рон під Дітройтом. Фабрика є власністю федерального уряду, але нею управляє Форд. У серпні фабрика має перестати виробляти воєнне знаряддя і перемінитися на мирну фабрику, мабуть на виріб автомобілів.

### ПРЕЗИДЕНТ ЗА ПОШИРЕННЯ СУСПІЛЬНОЇ ЗАБЕЗПЕКИ.

Президент Труман приготовляє послання до конґресу з домаганням поширення суспільної забеспеки в тому напрямі, щоб робітник дістав медичну допомогу. Буде це свого роду забезпечення здоровля.

### ЛАТИНСЬКІ КРАЇ ПРОТИ ПРИЗНАННЯ ВЕТА.

Спротив південно-американських республик і інших малих держав проти ухвали Трьох Потуг в Ялті, щоб великі держави дістали право вета при вирішуванню міжнародніх справ, розгорівся до великих розмірів. Краї Латинської Америки домагаються зїзду президента Трумана, премієра Чорчила й маршала Сталіна, в як найскоршому часі, щоб вони ще раз передумали цю справу.

Невдоволення дійшло до прилюдного відома з нагоди, як секретар стейту Стетиніюс заявив, що він перерве наради і поїде до Вашинґтону на розмову з президентом Труманом і з кабінетом. Хоч Стетиніюс заявив, що його подорож не має нічого спільного з міжнародньою конференцією, то всетаки між делеґатами рознеслася вістка, що президент Труман мав би говорити телефоном із Чорчилем і Сталіном про справу вета і про приїзд президента Трумана на закінчення конференції до Сан Франсиско.

### Кінець конференції за два тижні.

На підставі праці Комітету Проводу конференції можна судити, що сама конференція покінчить начерк і редакцію чартеру міжнародньої орґанізації для забезпеки миру вже в першім тижні червня. Дехто навіть думає, що конференція розвяжеться 2. червня, бо до того часу комісії викінчать усю працю і вона буде предложена до одобрення на повнім засіданню делеґатів.

Прилюдні засідання комісії розпічнуться наступного тижня і вони дадуть змогу переглянути цілий начерк чартеру. Секретар Стетиніюс оприлюднює, що кінцева праця розпічнеться вже 28. травня.

### ЗАГРОЗА ПРОКАЗИ МІЖ АМЕРИКАНСЬКИМИ ВОЯКАМИ.

Ґенеральний секретар Американської Місії для Прокажених на Тихому океані, д-р Евген Р. Келерсберґер у своїй промові вчасі обіду членів місії в Ґремерсі Парк Готел в Ню Йорку виявив, що від 500 до 5,000 американських вояків, які тепер воюють на Тихому океані набавляться невилічимої недуги прокази впродовж найближчих 10—30 літ.



## Президент Труман запрошує ґен. Де Ґола на розмову

Французький міністер закордонних справ Жорж Бідо, в переїзді домів із конференції у Сан Франсиско, відвідав президента Трумана у Вашингтоні. Після розмови виявив, що він заоферував президентови вжиток французьких островів на Тихому океані у війні проти Японії, а також і французьких воєнних кораблів, які находяться на тих водах.

Крім цього Бідо виявив, що голова французького уряду, ґен. де Ґол, приняв запрошення президента і відвідає його в недалекій будуччині. За словами міністра Бідо такі відвідини є виявом тісного здруження Злучених Держав і Франції і причиняться до сціплення приязни Аліянтів.

## ЕСПАНСЬКІ ЛЬОЯЛІСТИ ПІДГОТОВЛЯЮТЬ АКЦІЮ З АМЕРИКИ

У Сан Франсиско перебуває під пору представник колишнього републиканського еспанського уряду, Альваро де Альборноз. Він представляє тепер Еспанський Комітет Визволення, який має свій осідок у Мексику. Альборноз виявив, що після покінчення конференції в Сан Франсиско його комітет задумує закликати на наради членів колишнього еспанського републиканського парляменту до Франції. Альборноз надіється перевести на міжнародній конференції постанову, щоб недопустити до участи в будучій лізі націй ті держави, які мають при владі уряд, що був по стороні Гітлера. У такий спосіб теперішній уряд ґен. Франка в Еспанії не дістав би признання на конференції. До Сан Франсиско прибув теж останній премієр републиканської Еспанії д-р Хуан Неґрін.

## ДОМАГАЮТЬСЯ ПРИСПІШЕННЯ СУДУ НАД ВОЄННИМИ ЗЛОЧИНЦЯМИ

Міжнародній Коміет Адвокатів для Воєнних Злочинів, складений із американських і інших правників і приміщений в Ню Йорку, оприлюднив заклик з домаганням до Злучених Держав, щоб приспішити суд над воєнними злочинцями, як великими так і малими. Комітет адвокатів домагається переведення відповідної резолюції в американськім конґресі і скорого створення воєнного суду для цієї цілі, як це запозів був президент Труман.

## Конець британійської парляментарної коаліції

Конвенція Британійської Партії Праці майже одноголосно відкинула пропозицію Чорчила продовжувати коаліцію британійських партій до закінчення війни з Японією. Ввиду цього представники Партії Праці покинуть міністерський кабінет.

Премієр Чорчил буде відай заставлений розвязати парлямент та зарядити скоро нові вибори. Тимчасом прийдеться йому зреорганізувати кабінет.

## МИКОЛАЙЧИК ДОМАГАЄТЬСЯ РЕЗИҐНАЦІЇ УРЯДУ АРЦІШЕВСКОГО

У своїй промові до членів польської селянської партії, виголошеній у Лондоні, Станіслав Міколайчик, бувший премієр польського уряду на вигнанню, висказав надію, що польське питання можна ще розвязати на основі рішень конференції Трьох Потуг у Ялті. Він домагався одначе, щоби польський уряд на вигнанню під проводом Арцішевского негайно зрезиґнував.

Одночасно Міколайчик апелював до Росії бути поміркованою супроти поляків. Міколайчик казав, що його партія домагається як найскоршого визначення північних і західних границь Польщі. Він заявився за поворот поляків із заграниці до краю, аби взяти участь у відбудові Польщі.

Тимчасом варшавське радіо підняло проти польського уряду на вигнанню нові закиди; каже, що військові власти генерала Андерса, що є звязаний з польським урядом у Лондоні, заарештували польських офіцирів, що заявилися за польсько-советське зближення.

## ФРАНЦУЗИ ДОМАГАЮТЬСЯ ЗАРСЬКОГО БАСЕНУ

На бульварах Парижа появилися величезні плякати з домаганням признання Франції багатої в угля долини ріки Зару. Мовляв, цього вимагає сила Франції та її забезпечення.

Зарщину віддано було Франції версайським договором, а потім повернено Німеччині в 1935. році на основі плебісциту населення.

## ДАНЦІ СВЯТКУЮТЬ ВИЗВОЛЕННЯ

Понад двіста тисяч осіб узяло участь у врочистостях у данській столиці Копенгазі в честь повороту Данії до свободи. На величезному вічу ухвалено подяку Аліянтам за їх визволення Данії з німецької неволі.

У Копенгазі ще є німецькі поліцаї, які навіть іноли пробують зачіпати провідників визвольницького руху.



**ЩО ВИЧЕТУЄТЕ, КОЛИ ГЛЯДИТЕ НА ОБЛИЧЧЯ ТИХ ВОЯКІВ, ЩО ПОЧУЛИ ПРО КІНЕЦЬ ВІЙНИ В ЕВРОПІ?**—Ця картина знята на острові Окінава, на Пасифіку, де іде вже так довго крівава і завзята боротьба з японською залогою. Вояків, що їх бачимо, відділює від ворога простір не довший від кількох ярдів. Не диво, що коли почули через радіо, що закінчилась війна в Европі, не видно на їх обличчях радости. А є глибока задума, а навіть сум, бож відчувають, що за годину чи дві знов підуть до бою.

## ПОСУНУЛИ ЦІЛУ ЛІНІЮ НА ОКІНАВІ

По однім з найзавзятіших боїв цілої кампанії на острові Окінаві вся американська лінія посунулася значно вперед.

Шеста Маринарська Дивізія відбила поважні атаки японців, котрі пробували проти америкаців нових хитрощей. Вони вбирали своїх вояків в одіння американських маринарів і узброювали їх в американську амуніцію. Вони висилали теж демоліційні себеґубні відділи вояків з ладунками вибухових матеріялів проти американських повзів.

Одиницять разів горб, прозваний Цукровою Головою, зміняв посідачів. Нарешті американські маринарі його вже зо своїх рук не випускали.

77. Дивізія піхоти захопила місто Тайру, що лежить на північ від Шурі.

### ПОВАЖНИЙ ПОСТУП НА ФИЛИПИНАХ.

Американські війська доперли вже на віддаль одної милі від міста Малайбалая, столиці провінції Букіднону на острові Мінданао. Вони теж поробили поважні поступи по інших частинах того острова.

Добуто теж поважні досяги в долині Каґаяні на Люсоні, головнім острові Филипинів.

### КИТАЙСЬКІ ВІЙСЬКА ЗАЙМАЮТЬ НОВУ ФЛЬОТНУ БАЗУ.

Китайські війська почали нову контрофензиву проти двох міліонів японських вояків у Китаю й Манчурії, і як першу стадію цеї офензиви почали наступ на полудне в напрямі жизненної японської комунікаційної лінії, що лучить Японію з французькою Індо-Хіною. Ця китайська офензива, за першим китайським комунікатом у цій справі, вже добилася поважного досягу, бо заняла залізниче місто Гочіг, важко уфортифікований бастіон у провінції Квангсі.

### ЯПОНЦІ ВІДСТУПАЮТЬ З БУРМИ ДО ТАЇЛЕНДУ.

Британійські війська посунулися три милі в своїм наступі на сильно опираючіся задні відділи японських військ, що мають на цілі заступати японський відворот з Бурми до Таїленду. Британійці дійшли вже на віддаль 50 миль від границі Таїленду.

### КИТАЙЦІ ВИСКАЗУЮТЬ ВДЯЧНІСТЬ ТРЬОМ СОЮЗНИКАМ.

З нагоди закінчення Шестого Національного Конґресу Куомінтаґу видано маніфест, у котрім висказується вдячність Китаю Америці, Британії й Росії за їх допомогу Китаєви в його боротьбі проти Японії. У заяві сказано, що Китай певний, що Японія буде ставити останній опір якраз на сухоземі Азії, і то на китайській території.

### ЯПОНІЯ ОРҐАНІЗУЄТЬСЯ НА ВИПАДОК АМЕРИКАНСЬКОЇ ІНВАЗІЇ.

Японський уряд змобілізував своїх 20 міліонів шкільної дітвори і всіх рільничих робітників в цивільну оборонну армію, що мала би ділати на випадок сподіваної інвазії властивої Японії військами Злучених Держав.

### НАПРУЖЕННЯ В ТРІЄСТІ ДЕЩО ОБЛЕКШУЄТЬСЯ

Напруження в Трієсті, що щойно вчора, здавалося, грозило збройним зударом між Британією й Юґославією, дещо облекшилося. Наперед американці відтягнули свої війська з Істрії, де такий зудар міг би наступити, а потім юґославські війська евакували Каринтію й Стирію.

Нині досить загально висказується надію, що спір за Трієст буде розвязаний у мирний спосіб. Білґородське радіо заявило, що юґославський уряд уважає скору угоду між Італією й Юґославією можливою.

### АЛІЯНТИ РОЗВЯЗУЮТЬ НІМЕЦЬКИЙ ҐЕНЕРАЛЬНИЙ ШТАБ.

Аліянтська влада в окупованій Німеччині нарешті розвязала німецький ґенеральний штаб, що існував далі не дивлячися на безумовну здачу Німеччини, а тим самим задержував владу над міліонами німецьких офіцирів і вояків. Розвязання штабу приспішили самі німецькі ґенерали, поводячися бундючно гейби вони війни зовсім не програли й немовби за розгром Німеччини була відповідальна одна тільки націстична партія.

### АРЕШТУВАЛА НАЦІСТИЧНОГО „НАД-ПАНА" ДАНІЇ.

Аліянтська Військова Комісія арештувала в Копенгазі, столиці Данії, д-ра Вернера Беста, бувшого німецького комісаря Данії, котрий скривався від здачі німецький військ. Третя Американська Армія далі виловлює націстів, фашистів та інших воєнних злочинців; між іншим вона піймала д-ра Франца Антона Баша, провідника мадярських націоналістів, що в 1939. році орґанізував так званий народній союз Мадярщини. Американці арештували в Австрії француза Пола Фердонета, що від 1939. року ширив радіом проти-аліянтську пропаґанду.

## "SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of Octobed 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 595 — 7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582

| ПЕРЕДПЛАТА: | | SUBSCRIPTION RATES: | |
|---|---|---|---|
| Поодиноке число три центи. | | Three cents a copy. | |
| На рік | $7.00 | One year | $7.00 |
| на пів року | $3.75 | Six months | $3.75 |
| На три місяці | $2.00 | Three months | $2.00 |
| Число з суботи (з англійською Частиною): | | Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly): | |
| На рік | $2.50 | One year | $2.50 |
| На пів року | $1.50 | Six months | $1.50 |
| В Джерзі Ситі і Заграницею: | | Foreign and Jersey City Rates: | |
| На рік | $10.00 | One year | $10.00 |
| На пів року | $ 5.25 | Six months | $5.25 |
| На три місяці | $ 2.75 | Three months | $2.75 |

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.


# ЕВРОПА БЕЗ ХРЕБТА

Від коли Німеччина підписала безумовну здачу, не минає дня, аби звідти не прийшла якась вістка про якусь проблему заряду Німеччини. Виринають різні спроби її розвязки, виринають при тому суперечности між приказами: одні Аліянти хочуть одного, другі другого. Часто та сама влада видає одного дня один приказ, другого дня інший. Це все вказує на те, яка велика це проблема заряджувати переможеною Німеччиною.

Справа в тому, що Німеччина становить кольосальний бльок розмірно одноцілої нації, положений у самій середині Европи. Завдяки цьому німецька держава була немовби ключевим каменем у будові Европи. Та Німеччина могла бути інколи переможена, але вона ніколи не переставала грати власне цеї основної ролі в Европі, а посередно в цілому світі.

Допервa тепер перший раз за нові часи Німеччина перестала бути каменем, що замикає склепіння. Нині Німеччина як політична одиниця зовсім не істнує. Можливо, що вершком траґедії, яку звалив націзм на голови німецького народу є те, що з упадком націзму в Німеччині нема політичної сили, яка могла би склеїти наново німецьку державу.

Внаслідок того Аліянти тепер мусять з місця творити адміністрацію Німеччини, і тепер при творенню показується, що це за важка справа створити адміністрацію для країни тої величини. Вже одно хочби число урядовців, потрібних для цеї справи, переходить сили котроїнебудь одної великої держави. Нова адміністрація мусить занятись прохарчуванням населення, і це теж переходить сили вже не одної, але може кількох держав. Про потреби відбудови вже й не казати. Через те зовсім не можна дивуватися розбіжности думок серед Аліянтів, ні навіть поглядови Британії втягнути до адміністрації Німеччини деяких німців.

З цих умовин виявляється як не можна краще стан нової Европи, що повстав після упадку націстичної Німеччини, а котрий один зо співредакторів „Ню Йорк Таймсу" описує словом „порожнеча". Себто, в тому місці, де до недавна в Европі була німецька держава, тепер є пустота. Як звісно, порожнеча на все існувати не може. Вона мусить чимось виповнитися. По перемозі Аліянтів над Німеччиною виповнити порожнечу мали би Аліянти. Вони мали би скласти уряд, що заряджував би цим великим краєм з якими три чвертками сотки міліонів населення, дозволив йому вести яке-таке цивілізоване життя, здержував його від дальших вибриків, переміняв його на культурне середовище. Хто саме це має зробити і в який спосіб, яку участь у тім мають мати кожний з переможців, а яку участь мали би мати самі німці, отце є найголовніше питання европейської політики в даний мент. Від розвязки цих питань залежить у першу міру, чи велика й коштовна перемога над Німеччиною буде зужита на користь усего людства, чи може вона буде знову змарнована, як була змарнована перемога в першу світову війну.

# Міжнародне право як підстава миру

У передвоєнних часах поняття міжнародного права рівналося силі якогось маєстату. Виглядає це дивним уже тому, що те, що називано „міжнароднім правом", не було правом в значінню примусового закону чи кодексу, а просто звичаєм, чи радше цілою низкою звичаїв, принятих упродовж століть народами й державами без ніякого зовнішнього примусу. Щойно з бігом часу деякі звичаї принято як засади на різних міжнародніх зїздах, конґресах та конвенціях і ці засади, як конвенційні постанови, узяали поодинокі державні влади за свої закони. Ось такими є, наприклад, засади Женевської Конвенції з 1859 року в справі заложення Міжнародного Червоного Хреста, чи мирові засади, ухвалені Конференцією в Газі з р 1907.

Та чи це були звичаї, чи умови між державами на різних конвенціях, то так було, що отсе „міжнароднє право" вважалося правом цивілізованих народів, а хто цих прав не придержувався, того держави на міжнародніх зїздах не допускали до родини цивілізованих або християнських народів.

Зміна зайшла доперва по першій світовій війні, як створена президентом Вилсоном Ліґа Націй завела реєстрування міждержавних договорів та створила різні комісії для поширювання засад, якими мали руководитися народи й держави при вирішуванню різних питань. Та Ліґа Націй втратила згодом силу і повагу і не змогла перешкодити поломанню умов та засад, які була обовязана боронити.

Міжнароднє право можна назагал поділити на три частини: Право війни, право миру й право невтральности.

Найскорше дістало загальне признання право війни й невтральности, бо невтральність злучена з війною. Але велика війна з 1914-1918 й друга війна з 1939-1945 викликали такі великі соціяльні, політичні і наукові переміни в міжнароднім праві, що давні постанови на теперішні часи майже непридатні. Значить, що все те треба тепер позмінювати.

На ці зміни звертає увагу в Ню Йорк Таймсі з 13. травня Дж. С. Вітенберґ, член Американського Товариства для Міжнародного права й інших подібних установ. Він теж обговорює переміни в інших ділянках права, а зокрема звертає увагу на право власности.

До першої великої війни панувало переконання, що право власности є ненарушне. Значить, з хвилиною покінчення воєнних кроків не можна було ні нищити, ні відбирати нікому приватної власности, а державні маєтки переходили автоматично на наслідну державу, яка займала якийсь край. Та тепер інакше діється.

У теперішній війні зайшли великі зміни і в трактуванню народів та держав. От Німеччина й Японія знехтували засади трактування воєнних плінників; навіть прапори Червоного Хреста не мали для них значіння. Ми були свідками, як ломано різні договори, встановлювано залежні держави як сателіти. З цею війною прийшли зовсім вітверті вмішування в справи чужих держав, де позавязувано осередки вітвертої пропаґанди проти уряду і т. п.

Отже, як бачимо, хто лише слідить за тим усім, поверховно, то й той мусить прийти до висновку, що тут знехтовано найпримітивніші засади міжнародного права.

Поза Німеччиною і Японією поломали основи дотеперішнього міжнародного права Совєти. Вони навіть з цим не скриваються! Ще лише деякі загальні правила вони зберігають, от як недоторканість для дипльоматів, чи їм подібних висланників, але й ця справа в знаній афері із 16 польськими делеґатами тепер сильно захитана.

Найбільше знаним прикладом знехтування права Совєтами, це право приватної власности.

Совєти оперлися на засаді марксизму, а ця доктрина твердить, що право це є лише клясове знаряддя; коли так, то й міжнароднє право є знаряддям у боротьбі проти робітничої кляси. Про це писав вітверто проф. Е. А. Коровин. Другий большевицький науковець, проф. Пашуканіс поставив навіть дефініцію міжнародного права, як способу боротьби капіталістичних держав між собою, а крім цього зорганізованих ще разом як політичний трост, щоб накинути свою волю пролетаріятови і кольоніяльним народам.

Проф. Т. А. Таракуозіо у своїй книжці „Совєтський Союз і Міжнароднє право" пише вітверто: „Комуністичний уряд Совєтського Союзу вважає пролетарські маси, розкинені по різних не-комуністичних державах, як окремі особи в міжнароднім праві.

На підставі ось таких їхніх засад большевики не вважають себе звязаними ніякими правами, чи то при шануванню права власности, чи при виконуванню міжнародних зобовязань, а поступають так, як їм вигідно.

З оцих прикладів Вітенберґ приходить до висновку, що вчасі теперішньої кризи у виконуванню міжнародного права вже не йде про одну або другу засаду, а просто про цілість засад, дотепер принятих в міжнароднім праві. Безупинне ломання цих засад привело майже кожного думаючого чоловіка до свідомости, про „нереальність міжнародного права і про неправність міжнародньої дійсности" — пише Вітенберґ.

Ця страшна дійсність не ворожить нічим добрим для існування людства. На світовім небосклоні нема тепер ніякої одної установи, яка малаб моральний авторитет. Церква, ще заки виступив Ґуґо Ґроціюс, із своїм славним твором про міжнароднє право, надавала силу моральним засадам, але тепер вона не є вже тим міжнароднім авторитетом, що колись була. Колиб на конференції у Сан Франсиско створено справжню міжнародню орґанізацію для забеспеки, а теж відновлено Міжнародній Суд, тоді доперва можна би думати про привернення сили міжнародньому праву, а може і про його скодифікування. Знов без пошанівку засад міжнароднього права неможливе заведення і вдержування світового миру.

# За перемогу справедливости

Канадійський „Новий Шлях" з 12. травня б. р. в статті п. н. „По воєнній перемозі за перемогу справедливости" пише в звязку з закінченням війни в Европі та з міжнародніми нарадами в Сан Франсиско, між іншим, таке:

* * *

Миролюбний і свободолюбний світ тепер, по війні в Европі, дійсно з якнайбільшим заінтересуванням слідкує за ходом подій на конференції в Сан Франсиско. І з більшим занепокоєнням... Бо показується, що ті, яких доля звела разом у боротьбі проти націзму-фашизму в Европі, не всі однаково думають у справі трівкої будови міжнародньої співпраці та світового миру. Щобільше, навіть неоднаково думають про право свободи людини й народів. Виглядає, що ті великодержави, які слкикали ту конференцію, самі між собою ще не знайшли спільної мови та єдності цілі. Часом виглядає, що в Сан Франсиско ведуться торги між великими за шкуру менших. Можливо, і дай Боже, щоб це було неправдиве і що це тільки так збоку виглядає тим, які на гарячому попеклись, а тепер і на холодне дують. У всякому разі, світ направду святкував би триюмфальну перемогу над темними силами, якби конференція в Сан Франсиско створила трівку структуру міжнародньої співпраці та світового мифу на підставі права свободи людини й народів. Ждемо на цю перемогу... Бо без неї будучність людства булаб чорна й грізна і світ у скорому часі знова опинивсь би в новій війні, ще жахливішій, як ця, що саме скінчилась в Европі.

### Як із Україною?

А як із Україною по цій війні в Европі? Це питання на умі кожного з нас. І кожний старається найти відповідь на нього. Маючи перед очима все те, що переживає український народ у тій війні та в якому стані він сьогодні находиться, можемо найти відповідь на те питання. Важне при цьому — глядіти на справу реально і не тільки зо спектру тепеперішньої української дійсности і спромоги, але й минувшини та віковічних стремлінь і змагань українського народу.

Україна сильно знищена війною. Тисячі сіл і містечок, цілі міста на Україні спльондровані. Міліони людей на Україні згинули внаслідок війни. В порівнянні з іншими краями Совєтського Союзу Україна понесла найбільшу жертву в цій війні, зазначують навіть чужинецькі кореспонденти, які були недавно на Україні. Вони й підкреслюють, що це український народ був тією головною силою, яка стримала німецький похід на схід і не лише прогнала наїздників із української землі, але й завдала їм такий удар, який остаточно показався смертельним.

Сьогодні також знаємо, що український народ так завзято боровсь у цій війні проти німецьких наїздників не на те, щоб далі оставатись під верховодою Москви, а щоб прогнати німців зо своєї землі та зажити вільним життям у своїй незалежній державі. Формальне визнання Москвою незалежности української совєтської республики, а також доведення до того, що та республика є сьогодні учасником конференції Обєднаних держав у Сан Франсиско, найкраще говорить, за що боролась і до чого стремить Україна. Ці кроки Москви мають на меті заспокоїти бодай частинно вимоги українського народу в справі державної незалежности. Москва змушена була піти на такі уступки Україні. І коли ми сьогодні бачимо й відчуваємо, що відійсности Україна ще не є самостійною державою й на міжнародній конференції в Сан Франсиско ще не виступає, як дійсно незалежна держава, то рівночасно не маємо підстави побоюватись, що цього самого не бачить і не відчуває український народ. І коли ми сьогодні уважаємо московські уступки для України зовсім невистарчальними, то напевно таксамо незадовільними вважає їх і український народ в Україні. Маємо підстави бути певними, що український народ на шляху змагань до повної державної самостійности не вдоволиться жадними формальними московськими уступками, аж завершить своє змагання повною перемогою. Московське визнання державної незалежности України є лише на письмі, а не на ділі; делеґація під проводом Мануїльського в Сан Франсиско є вдійсности підголоском московської верховлади в Україні. Одначе і те визнання незалежности України і допущення України на конференцію в Сан Франсиско є важними політичними подіями, які є корисні для справи дійсної й повної державної незалежности України. Вони посередно показують, що українці живуть й борються за своє життя і своє краще завтра. А глядячи на цей процес із історичної точки погляду та збоку можливостей, які створює для України теперішня повоєнна ситуація в Европі, можемо бути певні, що боротьба України за волю та державність остаточно закінчиться успішно для українського народу і він таки засяде як рівний „в народів вільних колі". Цілковитий крах фашистсько-націстівських диктатур в Европі є зловіщим знаком для Москви, що й її стріне такасама доля як Німеччину, коли далі старатисьме накидати свою диктатуру іншим народам.

Ввиду вище висказаного ми находимо таку найправильнішу відповідь на питання „що буде з Україною по цій війні?" Україна в цій війні поступила вперед на шляху змагань за свою волю й державність, а повоєнний час дасть їй змогу свої змагання здійснити. Жертви майна й крови українського народу в цій війні не можуть бути надаремні.

**ПРАЦЮВАТИ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЦЕ, В ПЕРШІЙ МІРІ, ПРИЄДНУВАННЯ ДО НЬОГО ЯКНАЙБІЛЬШЕ НОВИХ ЧЛЕНІВ.**



ОЛЕКСАНДЕР ЛУГОВИЙ

# БЕЗХАТНИЙ

(Повість з іміґрантського життя в Канаді, нагороджена на Літературнім Конкурсі У. Н. Союзу).

11) (Всі права застережені)

— Річи його залишити тут. Може вибити вікно і втікти! — перестерігав третій.

Мов якого злочинця Остапа замкнули. З жалю й досади на себе він трохи не плакав. Пригадав, що міг же взяти бодай адресу Надііного батька, щоб хоч повідомити, що з ним сталося. Блиснула думка викрастися з Винипеґу, купити звичайний білєт і дістатися назад у Квебек. Він не так зле володіє анґлійщиною, не пізнають у ньому свіжого іміґранта. А Квебек не таке велике місто, щоб Надія могла в ньому затратитися. Буде розпитувати, ходитиме по вулицях, напевно її десь зустріне... З тими думками трохи заопокоївся. Та напливали інші. — Так сталося, і добре. Нехай вона переболіє його втрату, перевірить свої почуття до нього. Лиш та любов тривка і сильна, що перейде перешкоди, очиститься огнем нещасть й розчарувань. Надія — дитина ще! Коли звикнеться з думкою, що я не вернуся, може трапиться хто другий. Як що віднайшовши її, вона мене любитиме, тоді й поберемося. Хібаж я, еміґрант, бездомний, можу дати їй належне забезпечення перед злиднями? Яж нічого не маю, нічого не вмію!

З такими думками заснув знесилений. Всю ніч снилися йому чарівні сни. Снилися поля, повні пахучих квіток, а між ними вона, його Надія, з усіх квіток найчарівніша. Усміхався щасливо, простягав руки до гарного видива.

Але найкращі сни про волю сняться звичайно у тюремному казематі. Остапові й Надії доля судила довго ждати на побачення. Судила перенести багато горя, болів і нужди... Звела їх тоді, коли втратили вони всякі проблиски надій одне одного відшукати. І в нагороду за довги терпіння поєднала їх, піднесла на високий ступінь...

Через пару літ пізніше, як Остап пізнав вже добре канадійські гаразди, на тяжкій праці до пізного вечора у преріях, часто вдивлювався у блискуче зоряне небо. Бачив падаючі зірки і думав тужливо:

— Так і моя Зірка! Ясним метеором засвітила мені і погасла! А я зістався у самоті й темряві. — Викочувалися дві пекучі сльози жалю й туги за минулим і скроплювали холодну канадійську землю...

А за кілька тисяч миль, у чужому непривітному місті, томилася й ждала на нього Надія. По цілоденній важкій праці вертала до своєї невеликої кімнати, безсило падала на ліжко і скаржилася йому: — Ти назвав мене своєю Зіркою! На щож ти покинув мене? Не хочеш, щоб я світила тобі, облекшувала твій тернистий шлях! Може ти найшов собі другу зірку? Ні одна не любитиме тебе так, як я, вірно і щиро! Хоч звістку подай, чи ти живеш, чи може... мерзлою землею засипали тебе тут у чужині!

Вдивлялася плачучи в його світлину й тулила її до серця.

Та... Не треба забігати вперед...

IV.

Звільнили Остапа вже поминувши Норд Бей. Поїзд цілий день гнав уже серед лісів і скель Онтерія. Не бачив він ні ріки Св. Лаврина, ні Монтреалу, столиці канадійських французів, ні Отави, столиці Домінії. Почорнів і схуд так, що й байдужні кондуктори завважили переміну. На запити не відповідав, вдавав, що не розуміє. Курив, раз пораз втягаючи у легені дим, прикурював циґаретку від циґаретки. Звільнений — байдуже поволікся до свого ваґону. Кондуктори змилосердилися: поприносили його валізки і більше його не займали. Може шанували його горе.

Але іміґранти не давали спокою. Півтори доби вони його не бачили, думали, що зістався в Квебеку, або Монтреалі. Побачивши його, змученого, постарілого, допитувалися, що з ним сталося? Остап начеб не чув. Сів під вікном, на томуж місці, де так недавно переживав щасливі хвилі. Потонув у важких думах.

Іміґранти знов настирливо допитували, чого він такий сумний. Аж одна з жінок пояснила:

— Розлучили його з дівчиною! Я давно завважила, що вони обоє все вкупці трималися. Не займайте його, нехай переболіє.

Іміґранти зачали насміхатися:

— Ого! Не поспів з „шіфи" злізти, а вже й дівчину завів! А дзусь!

— Нема чого так дуже побиватися! Такого добра повно скрізь!

— Та цеж проста собі дівка! — говорив писарчук.

— А котраж це?, — перепитували іміґранти.

— А, така білява! Говорити ні з ким не хотіла! Десь у Квебеку чи „Монтеріялі" зісталася.

— Тож вона й не ґарна!

— Тай не має нічого! З добра до Канади не їхалаб!

— Ну, як би мала гроші, то ще ще! Булоб за чим побиватися!

Остап не відзивався на заваги й насмішки. Відчув нехіть до людей, що й люблять за гроші, за посаг, не за красу, розум, совість... Згодом дали йому спокій іміґранти.

Поїзд гнав все з тоюж скорістю. Далі й далі віз Остапа від міста, де з Надією залишилися його рожеві мрії. Миготіли озера, скелі, ліси; темрява тунелів охоплювала поїзд, а він нічого не бачив. Вчора тішився тим, що поверне до Квебеку з Винипеґу. Тепер бачив, що в нього не вистане гроша проїхати більш півтори тисячі миль. Що буде далі — боявся думати. Занадто болюче розчарування піднесла йому доля першого дня його побуту на канадійській землі.

(Дальше буде).

**ЩОБ СПОВНИТИ ЯКСЛІД ОБОВЯЗКИ ЧЛЕНА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ТО НЕ ВИСТАРЧИТЬ НАЛЕЖАТИ САМОМУ ДО СОЮЗУ. БО ДО ЧЛЕНСЬКИХ ОБОВЯЗКІВ СВІДОМОГО ЧЛЕНА НАЛЕЖИТЬ ТАКОЖ ОБОВЯЗОК ЗАПИСАТИ ДО СОЮЗУ ЦІЛУ СВОЮ РОДИНУ, СВОЇХ ПРИЯТЕЛІВ ТА БЛИЗЬКИХ ЗНАЙОМИХ.**

# МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСІЄРА У. Н. СОЮЗУ

## ЗА МІСЯЦЬ КВІТЕНЬ 1945 РОКУ

### ПРИХІД:

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 1. | 307.19 |
| 2. | 226.63 |
| 3. | 127.34 |
| 4. | 67.04 |
| 5. | 345.47 |
| 6. | 72.13 |
| 7. | 257.21 |
| 8. | 285.05 |
| 9. | 187.78 |
| 10. | 142.06 |
| 11. | 209.73 |
| 12. | 97.36 |
| 13. | 62.88 |
| 14. | 47.90 |
| 15. | 7.71 |
| 16. | 90.56 |
| 17. | 38.16 |
| 18. | 99.58 |
| 19. | 12.05 |
| 20. | 242.36 |
| 21. | 144.93 |
| 22. | 145.72 |
| 23. | 77.45 |
| 24. | 109.66 |
| 25. | 135.36 |
| 26. | 35.65 |
| 27. | 48.11 |
| 28. | 141.94 |
| 29. | 220.09 |
| 30. | 82.26 |
| 31. | 275.92 |
| 32. | 32.84 |
| 33. | 170.46 |
| 34. | 40.93 |
| 35. | 45.80 |
| 36. | 182.14 |
| 37. | 152.54 |
| 38. | 491.25 |
| 39. | 432.85 |
| 40. | 27.09 |
| 41. | 26.33 |
| 42. | 195.52 |
| 43. | 70.95 |
| 44. | 126.64 |
| 45. | 342.88 |
| 46. | 16.23 |
| 47. | 66.68 |
| 48. | 45.14 |
| 49. | 71.96 |
| 50. | 195.41 |
| 51. | 81.08 |
| 52. | 88.82 |
| 53. | 138.72 |
| 54. | 61.12 |
| 55. | 92.47 |
| 56. | 139.80 |
| 57. | 215.73 |
| 58. | 261.87 |
| 59. | 262.92 |
| 60. | 43.24 |
| 61. | 59.99 |
| 62. | 219.39 |
| 63. | 552.30 |
| 64. | 171.90 |
| 65. | 238.73 |
| 66. | 90.29 |
| 67. | 201.71 |
| 68. | 21.09 |
| 69. | 153.04 |
| 70. | 271.22 |
| 71. | 54.15 |
| 72. | 67.89 |
| 73. | 87.10 |
| 74. | 67.88 |
| 75. | 230.34 |
| 76. | 311.48 |
| 77. | 72.86 |
| 78. | 95.84 |
| 79. | 19.92 |
| 80. | 76.44 |
| 81. | 161.52 |
| 82. | 73.84 |
| 83. | 243.69 |
| 84. | 150.85 |
| 85. | 186.69 |
| 86. | 161.60 |
| 87. | 191.47 |
| 89. | 50.90 |
| 90. | 224.35 |
| 91. | 410.86 |
| 92. | 14.29 |
| 93. | 57.34 |
| 94. | 720.28 |
| 95. | 75.58 |
| 96. | 306.12 |
| 97. | 193.78 |
| 98. | 124.88 |
| 99. | 197.81 |
| 100. | 85.66 |
| 101. | 47.58 |
| 102. | 709.02 |
| 103. | 139.18 |
| 104. | 213.34 |
| 105. | 159.97 |
| 106. | 285.01 |
| 107. | 52.93 |
| 108. | 111.13 |
| 109. | 207.52 |
| 110. | 17.51 |
| 111. | 30.23 |
| 112. | 349.81 |
| 113. | 71.04 |
| 115. | 43.94 |
| 116. | 74.04 |
| 117. | 117.63 |
| 118. | 117.74 |
| 119. | 48.62 |
| 120. | 248.17 |
| 121. | 140.43 |
| 122. | 54.11 |
| 123. | 173.36 |
| 124. | 118.00 |
| 125. | 196.30 |
| 126. | 104.73 |
| 127. | 250.63 |
| 128. | 36.95 |
| 129. | 31.10 |
| 130. | 591.45 |
| 131. | 10.83 |
| 132. | 160.34 |
| 133. | 227.61 |
| 134. | 105.52 |
| 135. | 66.83 |
| 136. | 224.05 |
| 137. | 195.25 |
| 138. | 80.46 |
| 139. | 79.20 |
| 140. | 100.40 |
| 141. | 26.55 |
| 142. | 148.44 |
| 143. | 170.83 |
| 144. | 66.98 |
| 145. | 76.42 |
| 146. | 263.06 |
| 147. | 631.74 |
| 148. | 44.85 |
| 149. | 66.79 |
| 150. | 264.69 |
| 151. | 149.95 |
| 152. | 50.57 |
| 154. | 67.88 |
| 155. | 540.43 |
| 156. | 150.25 |
| 157. | 21.46 |
| 158. | 372.70 |
| 159. | 103.57 |
| 160. | 125.13 |
| 161. | 244.50 |
| 162. | 45.68 |
| 163. | 174.64 |
| 164. | 278.67 |
| 165. | 61.30 |
| 166. | 48.07 |
| 167. | 134.94 |
| 168. | 209.73 |
| 169. | 44.61 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 170. | 186.29 |
| 171. | 64.44 |
| 172. | 53.11 |
| 173. | 127.84 |
| 174. | 31.10 |
| 175. | 214.79 |
| 176. | 160.11 |
| 177. | 147.27 |
| 178. | 369.43 |
| 179. | 293.30 |
| 180. | 174.42 |
| 181. | 125.49 |
| 182. | 190.72 |
| 183. | 170.57 |
| 184. | 20.12 |
| 185. | 66.62 |
| 186. | 51.80 |
| 187. | 98.58 |
| 188. | 57.05 |
| 190. | 41.56 |
| 191. | 157..08 |
| 192. | 278.67 |
| 193. | 82.34 |
| 194. | 38.97 |
| 195. | 48.98 |
| 196. | 53.05 |
| 197. | 33.17 |
| 198. | 34.54 |
| 199. | 53.87 |
| 200. | 255.38 |
| 201. | 48.84 |
| 202. | 44.77 |
| 204. | 1,290.48 |
| 205. | 24.50 |
| 206. | 593.10 |
| 207. | 86.78 |
| 208. | 32.24 |
| 209. | 64.37 |
| 210. | 65.72 |
| 211. | 218.35 |
| 212. | 68.89 |
| 213. | 295.53 |
| 214. | 29.46 |
| 215. | 43.09 |
| 216. | 21.20 |
| 217. | 478.10 |
| 218. | 265.47 |
| 219. | 602.54 |
| 220. | 387.15 |
| 221. | 737.65 |
| 222. | 19.59 |
| 223. | 375.17 |
| 224. | 53.21 |
| 225. | 11.75 |
| 226. | 90.94 |
| 227. | 48.03 |
| 228. | 81.72 |
| 229. | 175.99 |
| 230. | 455.74 |
| 231. | 26.04 |
| 232. | 82.52 |
| 233. | 43.39 |
| 234. | 146.97 |
| 235. | 146.34 |
| 236. | 185.38 |
| 237. | 295.13 |
| 238. | 414.29 |
| 239. | 328.73 |
| 241. | 78.42 |
| 242. | 146.81 |
| 243. | 78.70 |
| 244. | 25.25 |
| 245. | 149.11 |
| 246. | 81.21 |
| 247. | 287.37 |
| 248. | 88.07 |
| 249. | 37.02 |
| 250. | 13.49 |
| 251. | 282.24 |
| 252. | 111.09 |
| 253. | 213.76 |
| 254. | 136.23 |
| 255. | 56.14 |
| 256. | 74.07 |
| 257. | 34.37 |
| 258. | 40.14 |
| 259. | 260.57 |
| 261. | 42.63 |
| 262. | 80.08 |
| 263. | 51.36 |
| 264. | 130.25 |
| 265. | 54.70 |
| 266. | 193.11 |
| 267. | 115.60 |
| 268. | 196.47 |
| 269. | 24.70 |
| 270. | 253.19 |
| 271. | 105.32 |
| 272. | 30.33 |
| 273. | 11.35 |
| 274. | 240.68 |
| 275. | 109.71 |
| 276. | 372.23 |
| 277. | 323.47 |
| 278. | 30.55 |
| 279. | 25.28 |
| 280. | 207.74 |
| 281. | 208.92 |
| 282. | 25.05 |
| 283. | 165.35 |
| 284. | 114.29 |
| 285. | 18.60 |
| 286. | 99.18 |
| 287. | 229.66 |
| 288. | 323.97 |
| 289. | 41.60 |
| 290. | 108.80 |
| 291. | 137.00 |
| 292. | 598.79 |
| 293. | 137.77 |
| 294. | 48.06 |
| 295. | 193.41 |
| 296. | 391.13 |
| 297. | 21.02 |
| 298. | 124.34 |
| 299. | 92.29 |
| 300. | 129.42 |
| 301. | 147.86 |
| 302. | 14.05 |
| 303. | 97.64 |
| 304. | 103.02 |
| 305. | 201.16 |
| 306. | 53.01 |
| 307. | 51.64 |
| 308. | 103.47 |
| 309. | 39.67 |
| 310. | 73.11 |
| 311. | 18.83 |
| 312. | 148.55 |
| 313. | 16.07 |
| 314. | 34.11 |
| 315. | 20.61 |
| 316. | 415.84 |
| 317. | 110.64 |
| 318. | 145.27 |
| 319. | 132.55 |
| 320. | 146.98 |
| 321. | 83.43 |
| 322. | 82.94 |
| 323. | 82.32 |
| 324. | 221.81 |
| 325. | 829.63 |
| 326. | 95.69 |
| 327. | 82.84 |
| 328. | 24.47 |
| 329. | 82.11 |
| 330. | 192.86 |
| 331. | 96.49 |
| 332. | 92.21 |
| 333. | 131.56 |
| 334. | 360.50 |
| 335. | 53.77 |
| 336. | 236.49 |
| 337. | 16.17 |
| 338. | 275.69 |
| 339. | 140.49 |

| Відділ | Заплатив | Відділ | Заплатив |
|---|---|---|---|
| 340. | 19.37 | 403. | 272.84 |
| 341. | 365.50 | 404. | 87.94 |
| 342. | 194.41 | 405. | 98.03 |
| 343. | 150.68 | 406. | 211.11 |
| 344. | 94.47 | 407. | 59.69 |
| 345. | 107.24 | 408. | 33.84 |
| 346. | 100.83 | 409. | 63.73 |
| 347. | 175.03 | 410. | 16.31 |
| 348. | 185.98 | 411. | 37.44 |
| 349. | 36.99 | 412. | 57.12 |
| 350. | 184.18 | 413. | 89.64 |
| 351. | 66.82 | 414. | 252.70 |
| 352. | 112.86 | 415. | 15.01 |
| 353. | 22.20 | 416. | 35.40 |
| 354. | 17.43 | 418. | 12.91 |
| 355. | 71.91 | 419. | 6.73 |
| 356. | 21.34 | 421. | 115.31 |
| 357. | 70.62 | 422. | 33.45 |
| 358. | 382.85 | 423. | 21.05 |
| 359. | 96.61 | 424. | 17.53 |
| 360. | 28.78 | 425. | 4.42 |
| 361. | 2,134.55 | 426. | 70.75 |
| 362. | 108.30 | 427. | 158.09 |
| 363. | 115.44 | 428. | 22.03 |
| 364. | 440.11 | 429. | 35.52 |
| 365. | 59.59 | 430. | 39.83 |
| 366. | 18.88 | 432. | 880.66 |
| 367. | 464.03 | 433. | 24.26 |
| 368. | 42.10 | 434. | 27.55 |
| 369. | 296.93 | 435. | 67.19 |
| 370. | 330.57 | 437. | 19.84 |
| 371. | 329.51 | 438. | 20.79 |
| 372. | 129.29 | 439. | 153.24 |
| 373. | 58.12 | 441. | 297.39 |
| 374. | 59.42 | 442. | 35.69 |
| 375. | 371.64 | 443. | 76.42 |
| 376. | 40.79 | 445. | 275.49 |
| 377. | 19.06 | 446. | 51.43 |
| 378. | 65.97 | 448. | 40.37 |
| 379. | 244.37 | 450. | 9.67 |
| 380. | 68.16 | 451. | 111.96 |
| 381. | 25.39 | 452. | 32.22 |
| 382. | 27.68 | 453. | 78.97 |
| 383. | 232.33 | 454. | 11.04 |
| 384. | 50.82 | 455. | 44.02 |
| 385. | 360.64 | 457. | 51.07 |
| 386. | 121.79 | 458. | 166.75 |
| 387. | 24.01 | 459. | 51.69 |
| 388. | 267.15 | 461. | 36.20 |
| 389. | 27.59 | 462. | 26.70 |
| 390. | 176.10 | 463. | 15.09 |
| 391. | 84.44 | 464. | 155.95 |
| 392. | 17.95 | 466. | 34.34 |
| 393. | 41.13 | 467. | 10.40 |
| 394. | 14.06 | 469. | 133.84 |
| 395. | 49.97 | 470. | 21.45 |
| 396. | 101.19 | 473. | 616.49 |
| 397. | 51.03 | 475. | 26.80 |
| 400. | 126.38 | 476. | 131.00 |
| 401. | 47.75 | 477. | 146.78 |
| 402. | 29.07 | 478. | 89.74 |

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду ____ 286.99

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпечення ____ $66,958.28

| Відділ | Заплатив | Відділ | Заплатив |
|---|---|---|---|
| 1. | 10.69 | 221. | 3.05 |
| 3. | 2.42 | 225. | 5.71 |
| 19. | 1.58 | 230. | 3.81 |
| 28. | 12.03 | 234. | 16.50 |
| 30. | 9.53 | 237. | 2.68 |
| 33. | 6.88 | 243. | 16.80 |
| 37. | 16.20 | 245. | 1.06 |
| 39. | 24.13 | 257. | 2.84 |
| 65. | 14.02 | 262. | 1.41 |
| 70. | 3.80 | 274. | 1.49 |
| 83. | 2.86 | 275. | 14.56 |
| 90. | 13.73 | 278. | 1.15 |
| 101. | 2.84 | 284. | 3.37 |
| 102. | 4.96 | 286. | 32.87 |
| 106. | 7.23 | 298. | 3.05 |
| 108. | 3.38 | 305. | 6.82 |
| 117. | 4.46 | 316. | 1.41 |
| 125. | 2.66 | 321. | 3.73 |
| 127. | 3.17 | 325. | 4.04 |
| 139. | 2.35 | 328. | 2.01 |
| 142. | 8.40 | 334. | 2.28 |
| 143. | 10.49 | 335. | 5.31 |
| 147. | 20.58 | 336. | 6.35 |
| 151. | 6.28 | 342. | 14.57 |
| 161. | 1.92 | 349. | 5.24 |
| 170. | 4.94 | 358. | 1.62 |
| 181. | 1.57 | 361. | 2.48 |
| 185. | 6.68 | 367. | 3.51 |
| 201. | 1.31 | 370. | 5.01 |
| 206. | 3.96 | 371. | 1.30 |
| 209. | 2.62 | 384. | 28.93 |
| 216. | 13.18 | 388. | 15.42 |
| 217. | 2.74 | | |

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпечення ____ $ 453.97

| | |
|---|---|
| Разом з місячних вкладок від членів | $67,412.25 |
| Відсотки від бондів | 2,304.51 |
| Відсотки від морґеджів | 3,136.66 |
| Відсотки від членських позичок | 2,175.71 |
| Чинш від реальностей | 8,699.76 |
| Приходи друкарні і книгарні | 6,763.22 |
| Зворот виплаченої нагороди за відділових секретарів з молод. департаменту до адміністраційного фонду | 1,188.18 |
| З продажі платничих книжечок | 10 |
| Уневажнений грошевий зворот | 13.72 |
| З переносу резерви і інших фондів за членів з молодечого департ. до інших кляс обезпечення старших членів | 416.40 |
| Сплати морґеджів | 3,372.48 |
| Сплати бондів | 25,131.44 |
| Сплати членських позичок | 4,845.98 |

**Сирітські части по бл. п.:**

в. 142 Левчак Андрій ____ 112.62

Разом $125,573.03

### РОЗХІД:

**Виплати посмертних запомог по бл. п.:**

| | |
|---|---|
| в. 1 Льорчак Іван | 1,000.00 |
| в. 13 Чайковський Стефан | 500.00 |
| в. 96 Годяк Володимир | 1,000.00 |
| в. 113 Шафран Іван | 1,000.00 |
| в. 126 Пішко Марія | 250.00 |
| в. 142 Левчак Андрій | 500.00 |
| в. 180 Сенюта Михайло | 500.00 |
| в. 188 Цмайло - Кульчицький Яків | 1,000.00 |
| в. 188 Харитон Марія | 1,000.00 |
| в. 218 Ляхоцький Онуфрій | 1,000.00 |
| в. 225 Драб Елисавета | 1,000.00 |
| в. 277 Мульський Іван | 500.00 |
| в. 300 Лаврук Григорій | 1,000.00 |
| в. 316 Петришин Анна | 500.00 |

**Інші виплати посмертного фонду:**

| | |
|---|---|
| Грошеві звороти | 821.04 |
| Втрата при сплаті бондів (over par) | 231.44 |

**Виплати сирітського фонду по бл. п.:**

| | |
|---|---|
| в. 120 Добош Іван | 256.50 |
| в. 137 Брикса Марія | 408.00 |
| в. 295 Кухар Іван | 109.19 |

**Виплати з фонду Згоди Братств:**

Доплачено до вкладок за членів Згоди Братств з їх спеціяльного фонду ____ 286.99

**Запомоги з запомогового фонду:**

| | |
|---|---|
| в. 1 Кописцянський Петро | 30.00 |
| в. 10 Сидоряк Дмитро | 35.00 |
| в. 18 Пастернак Михайло | 30.00 |
| в. 33 Бабяк Марія | 25.00 |
| в. 38 Балашак Дамян | 25.00 |
| в. 44 Загоруйко Андрій | 35.00 |
| в. 56 Чмерит Данило | 35.00 |
| в. 56 Рафа Ілько | 35.00 |
| в. 63 Мазурек Михайло | 35.00 |
| в. 65 Бялецька Параскевія | 25.00 |
| в. 91 Візнічак Юрко | 40.00 |
| в. 91 Багрій Віллям | 25.00 |
| в. 91 Любка Анна | 35.00 |
| в. 94 Курочка Олена | 25.00 |
| в. 96 Деленко Петро | 35.00 |
| в. 98 Гевчук Анна | 25.00 |
| в. 98 Крестинич Луця | 25.00 |
| в. 99 Мархевка Анастазія | 25.00 |
| в. 112 Харков Ева | 30.00 |
| в. 122 Проницька Варвара | 25.00 |
| в. 130 Куриляк Михайло | 25.00 |
| в. 144 Яремкевич Катерина | 25.00 |
| в. 155 Андрусечко Розалія | 25.00 |
| в. 159 Петрівська Варвара | 25.00 |
| в. 159 Камінський Іван | 35.00 |
| в. 161 Рудакевич Олекса | 35.00 |
| в. 161 Прокіп Олекса | 35.00 |
| в. 161 Підуфала Анна | 25.00 |
| в. 164 Пипяк Анна | 25.00 |
| в. 179 Ілечко Дмитро (втрата зору ока) | 100.00 |
| в. 179 Кокорудз Василь | 25.00 |
| в. 187 Сенчук Теодор | 40.00 |
| в. 196 Мандра Настуня | 25.00 |
| в. 202 Кісак Анна | 31.00 |
| в. 204 Сокальчук Петро | 35.00 |
| в. 211 Ятва Лев | 35.00 |
| в. 218 Вілюш Іван | 35.00 |
| в. 219 Ключка Іван | 25.00 |
| в. 221 Забяк Данило (втрата зору ока) | 100.00 |
| в. 223 Ґулька Марія | 25.00 |
| в. 223 Мороз Петрунеля | 25.00 |
| в. 223 Сухиня Юлія | 25.00 |
| в. 227 Зазворський Дмитро | 35.00 |
| в. 228 Росевич Петро | 35.00 |
| в. 242 Сохіня Йосиф | 35.00 |
| в. 251 Форналь Іван | 35.00 |
| в. 266 Ґарбужинська Пелягія | 25.00 |
| в. 266 Ковальчук Михайло | 40.00 |
| в. 274 Цицик Стефан | 35.00 |
| в. 274 Лінинська Марія | 25.00 |
| в. 274 Сильчак Параска | 25.00 |
| в. 293 Пилипяк Софія | 20.00 |
| в. 307 Аркатин Іван | 35.00 |
| в. 307 Ґрін Віллям | 30.00 |
| в. 309 Ковтун Іван | 25.00 |
| в. 323 Ребар Марія | 20.00 |
| в. 361 Катулька Йосиф | 50.00 |
| в. 361 Прокопів Олекса | 50.00 |
| в. 362 Масний Микола | 35.00 |
| в. 364 Лопушанський Іван | 31.00 |
| в. 364 Стойка Олена | 25.00 |
| в. 371 Олексів Марта | 25.00 |
| в. 371 Кармазин Волтер, мол. | 25.00 |
| в. 371 Сейц Фридрих | 25.00 |
| в. 383 Стельмах Йосиф | 25.00 |
| в. 388 Коваль Марія | 25.00 |
| в. 388 Радович Михайло | 35.00 |
| в. 406 Крутій Анна | 25.00 |

**Виплати адміністраційного фонду:**

| | |
|---|---|
| Нагорода відділовим секретарям за перший квартал 1945 року | 10,901.54 |
| Виплати друкарні і книгарні | 5,742.00 |
| Свобода за орган | 3,900.00 |
| Платня помічних сил | 1,055.78 |
| Платня головного уряду | 900.00 |
| Чинш за офіси | 625.00 |
| Свобода за праці і друки | 361.94 |
| Кошти подорожі організаторів | 356.25 |
| Нагороди за нових членів | 200.00 |
| Коверти на членські документи | 149.04 |
| Друк чеків дивіденди | 141.65 |
| Стейтовий податок за помічні сили | 115.96 |
| Кошти подорожі і репрезентацій | 114.15 |
| Оголошення | 105.00 |
| Видатки канцеляр. на пошту | 100.00 |
| Канцелярійні прибори | 97.15 |
| Федеральний податок за помічні сили | 64.42 |
| Телефон | 37.89 |
| Направи машин | 31.50 |
| Оправа книг | 26.25 |
| Фотографічні знимки членських аплікацій | 20.63 |
| Вінок на могилу бл. п. Григорія Євусяка | 20.00 |
| Вода | 12.75 |
| Обезпечення меблів і приборів від огню | 11.73 |
| Асекураційні департаменти за дозволи (лайсенси) | 10.00 |

**Інші виплати:**

Податок, вода, паливо, світло і інші видатки на реальностях ____ 2,809.29

**Інвестиції готівки:**

| | |
|---|---|
| Інвестовано в бондах | 15,000.00 |
| Позички членам | 2,738.20 |

Разом $60,688.28

### ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

| | |
|---|---|
| Готівка з кінцем березня 1945 р. осталася | $722,775.00 |
| Прихід за квітень | 125,573.03 |
| Разом | $848,348.03 |
| Розхід за квітень | 60,688.28 |
| Готівка з кінцем квітня 1945 року остается | $787,659.75 |

### БІЛЯНС.

**Стан чинний:**

| | |
|---|---|
| Готівка | $ 787,659.75 |
| Морґеджі | 963,643.52 |
| Бонди | 4,724,799.88 |
| Реальности | 535,500.00 |
| Позички членам | 470,794.18 |
| Друкарня | 5,751.67 |
| Ноти (векслі) | 300.00 |
| Разом | $7,488,449.00 |

**Стан довжний:**

| | |
|---|---|
| Посмертний фонд нових родів обезпечення | $6,805,777.84 |
| Посмертний фонд старого роду обезпечення | 75,160.38 |
| Адміністраційний фонд | 208,733.02 |
| Резервовий фонд | 13,714.38 |
| Запомоговий фонд | 107,174.49 |
| Народний фонд | 16,537.74 |
| Конвенційний фонд | 63,729.24 |
| Contingent Fund for protection of Inv. & Mort. | 92,592.09 |
| Фонд Згоди Братств | 18,413.43 |
| Сирітський фонд | 86,616.39 |
| Разом | $7,488,449.00 |

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр.

# МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

### ПРИХІД:

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 1. | 6.98 |
| 2. | 6.53 |
| 3. | 2.50 |
| 4. | 1.80 |
| 5. | 10.13 |
| 6. | 1.13 |
| 7. | 16.88 |
| 8. | 8.55 |
| 9. | 10.15 |
| 10. | 68 |
| 11. | 9.70 |
| 12. | 68 |
| 13. | 4.45 |
| 14. | 5.18 |
| 15. | 68 |
| 16. | 3.83 |
| 17. | 7.43 |
| 18. | 90 |
| 20. | 5.65 |
| 21. | 6.97 |
| 22. | 3.83 |
| 23. | 1.58 |
| 24. | 3.83 |
| 25. | 1.80 |
| 26. | 1.80 |
| 27. | 43 |
| 28. | 8.85 |
| 29. | 5.40 |
| 30. | 6.97 |
| 31. | 5.40 |
| 33. | 13.50 |
| 34. | 2.70 |
| 36. | 12.15 |
| 38. | 6.55 |
| 39. | 19.80 |
| 40. | 1.25 |
| 41. | 1.60 |
| 42. | 4.50 |
| 43. | 2.05 |
| 44. | 4.28 |
| 45. | 10.13 |
| 46. | 45 |
| 47. | 2.25 |
| 48. | 7.20 |
| 50. | 10.58 |
| 51. | 2.03 |
| 52. | 10.15 |
| 53. | 2.48 |
| 54. | 3.40 |
| 55. | 4.75 |
| 56. | 6.75 |
| 57. | 11.93 |
| 58. | 8.80 |
| 59. | 4.50 |
| 60. | 1.13 |
| 61. | 2.93 |
| 62. | 14.00 |
| 63. | 27.68 |
| 64. | 6.75 |
| 65. | 8.00 |
| 66. | 6.75 |
| 67. | 4.28 |
| 69. | 1.35 |
| 70. | 2.93 |
| 71. | 1.58 |
| 72. | 1.25 |
| 73. | 3.15 |
| 74. | 3.30 |
| 75. | 6.10 |
| 76. | 7.88 |
| 77. | 3.83 |
| 78. | 4.05 |
| 79. | 1.15 |
| 80. | 1.58 |
| 81. | 2.25 |
| 82. | 2.25 |
| 83. | 5.20 |
| 84. | 7.33 |
| 85. | 15.75 |
| 86. | 5.18 |
| 87. | 6.98 |
| 89. | 68 |
| 90. | 13.72 |
| 91. | 12.15 |
| 92. | 2.25 |
| 94. | 9.68 |
| 95. | 1.60 |
| 96. | 13.35 |
| 97. | 8.33 |
| 98. | 4.95 |
| 99. | 3.15 |
| 100. | 2.95 |
| 102. | 11.70 |
| 103. | 2.48 |
| 104. | 90 |
| 105. | 4.05 |
| 106. | 2.70 |
| 107. | 93 |
| 108. | 68 |
| 109. | 7.65 |
| 110. | 2.70 |
| 112. | 13.68 |
| 113. | 3.58 |
| 115. | 25 |
| 116. | 8.10 |
| 117. | 90 |
| 118. | 5.85 |
| 119. | 1.80 |
| 120. | 6.53 |
| 121. | 8.33 |
| 122. | 3.15 |
| 123. | 2.93 |
| 124. | 4.05 |
| 125. | 8.31 |
| 127. | 9.00 |
| 128. | 1.13 |
| 130. | 22.25 |
| 132. | 1.80 |
| 133. | 1.58 |
| 135. | 2.70 |
| 136. | 10.58 |
| 137. | 8.10 |
| 138. | 3.60 |
| 139. | 1.71 |
| 140. | 4.73 |
| 141. | 68 |
| 142. | 10.13 |
| 143. | 4.58 |
| 144. | 4.95 |
| 145. | 4.28 |
| 146. | 1.13 |
| 147. | 24.08 |
| 148. | 2.93 |
| 149. | 1.80 |
| 150. | 21.85 |
| 151. | 7.20 |
| 154. | 45 |
| 155. | 9.90 |
| 156. | 9.20 |
| 157. | 68 |
| 158. | 9.00 |
| 159. | 3.60 |
| 160. | 3.60 |
| 161. | 3.83 |
| 162. | 67 |
| 163. | 1.35 |
| 164. | 37.13 |
| 165. | 7.20 |
| 166. | 15 |
| 167. | 4.28 |
| 168. | 2.05 |
| 169. | 22 |
| 170. | 10.35 |
| 171. | 5.18 |
| 172. | 6.30 |
| 173. | 4.05 |
| 174. | 2.48 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 175. | 7.20 |
| 176. | 8.55 |
| 177. | 3.15 |
| 178. | 3.60 |
| 179. | 4.05 |
| 180. | 11.25 |
| 181. | 1.13 |
| 182. | 2.93 |
| 183. | 90 |
| 185. | 6.08 |
| 186. | 7.23 |
| 187. | 1.13 |
| 188. | 4.50 |
| 191. | 6.30 |
| 192. | 8.78 |
| 193. | 1.20 |
| 196. | 1.35 |
| 198. | 25 |
| 200. | 15.75 |
| 201. | 2.03 |
| 202. | 2.70 |
| 204. | 171.00 |
| 205. | 2.50 |
| 206. | 15.53 |
| 207. | 2.48 |
| 208. | 45 |
| 210. | 90 |
| 211. | 6.08 |
| 212. | 4.50 |
| 213. | 6.75 |
| 214. | 45 |
| 215. | 6.50 |
| 217. | 18.45 |
| 218. | 2.47 |
| 219. | 21.82 |
| 220. | 12.60 |
| 221. | 38.02 |
| 222. | 2.70 |
| 223. | 18.45 |
| 224. | 4.28 |
| 227. | 45 |
| 228. | 2.50 |
| 229. | 6.08 |
| 230. | 12.60 |
| 231. | 45 |
| 232. | 3.15 |
| 233. | 4.50 |
| 234. | 5.40 |
| 235. | 8.78 |
| 236. | 4.73 |
| 237. | 8.55 |
| 238. | 45.00 |
| 239. | 35.10 |
| 241. | 90 |
| 242. | 13.18 |
| 243. | 3.15 |
| 244. | 68 |
| 245. | 2.48 |
| 246. | 25 |
| 247. | 9.00 |
| 248. | 9.23 |
| 250. | 1.35 |
| 251. | 9.00 |
| 252. | 8.91 |
| 253. | 5.18 |
| 254. | 7.65 |
| 255. | 4.05 |
| 256. | 3.15 |
| 257. | 45 |
| 258. | 2.25 |
| 259. | 9.00 |
| 261. | 3.82 |
| 262. | 4.95 |
| 263. | 68 |
| 265. | 2.48 |
| 266. | 8.10 |
| 267. | 1.13 |
| 268. | 4.28 |
| 269. | 45 |
| 270. | 6.53 |
| 271. | 4.95 |
| 272. | 1.80 |
| 273. | 1.35 |
| 274. | 10.58 |
| 275. | 1.58 |
| 276. | 11.03 |
| 277. | 20.05 |
| 278. | 1.13 |
| 279. | 90 |
| 280. | 8.55 |
| 281. | 26.55 |
| 282. | 2.95 |
| 283. | 7.90 |
| 284. | 1.35 |
| 286. | 90 |
| 287. | 3.16 |
| 288. | 5.63 |
| 289. | 2.70 |
| 290. | 45 |
| 291. | 4.95 |
| 292. | 20.70 |
| 293. | 4.73 |
| 295. | 5.63 |
| 296. | 16.20 |
| 297. | 45 |
| 298. | 68 |
| 299. | 5.40 |
| 300. | 2.70 |
| 301. | 3.51 |
| 302. | 68 |
| 304. | 8.10 |
| 305. | 6.08 |
| 306. | 3.60 |
| 308. | 3.45 |
| 309. | 90 |
| 310. | 1.35 |
| 311. | 1.58 |
| 312. | 2.06 |
| 313. | 1.35 |
| 314. | 25 |
| 315. | 25 |
| 316. | 10.35 |
| 317. | 4.28 |
| 318. | 3.83 |
| 319. | 7.43 |
| 320. | 5.65 |
| 321. | 4.70 |
| 323. | 5.20 |
| 324. | 4.95 |
| 325. | 9.46 |
| 326. | 2.48 |
| 327. | 1.13 |
| 328. | 45 |
| 329. | 25 |
| 330. | 4.95 |
| 331. | 3.60 |
| 332. | 3.60 |
| 333. | 4.50 |
| 334. | 10.13 |
| 335. | 2.93 |
| 336. | 5.60 |
| 338. | 12.38 |
| 339. | 2.95 |
| 341. | 21.38 |
| 342. | 5.40 |
| 343. | 1.80 |
| 344. | 2.25 |
| 345. | 5.40 |
| 346. | 90 |
| 347. | 10.80 |
| 348. | 11.05 |
| 349. | 3.60 |
| 350. | 4.50 |
| 351. | 2.50 |
| 352. | 5.85 |
| 353. | 3.15 |
| 355. | 1.80 |

| Відділ | Заплатив | Відділ | Заплатив |
|---|---|---|---|
| 356. | 1.13 | 414. | 10.35 |
| 357. | 13 | 413. | 2.93 |
| 358. | 51.98 | 415. | 8.78 |
| 359. | 4.05 | 416. | 90 |
| 361. | 99.25 | 418. | 3.15 |
| 362. | 4.05 | 421. | 4.05 |
| 363. | 5.85 | 422. | 8.90 |
| 364. | 9.25 | 423. | 4.50 |
| 365. | 4.28 | 424. | 1.13 |
| 366. | 1.58 | 426. | 1.35 |
| 368. | 25 | 427. | 11.93 |
| 369. | 9.25 | 429. | 4.05 |
| 370. | 1.80 | 430. | 1.13 |
| 371. | 14.62 | 432. | 96.75 |
| 372. | 2.25 | 433. | 68 |
| 373. | 1.13 | 434. | 3.38 |
| 374. | 68 | 437. | 90 |
| 375. | 5.85 | 438. | 5.85 |
| 376. | 90 | 439. | 23.80 |
| 377. | 22 | 442. | 1.13 |
| 378. | 2.25 | 443. | 11.25 |
| 379. | 4.73 | 445. | 1.70 |
| 380. | 6.60 | 446. | 4.05 |
| 381. | 1.35 | 448. | 1.58 |
| 383. | 12.60 | 450. | 1.80 |
| 384. | 2.03 | 451. | 2.70 |
| 385. | 9.00 | 452. | 3.38 |
| 386. | 1.35 | 453. | 68 |
| 388. | 8.10 | 454. | 90 |
| 389. | 2.70 | 457. | 3.15 |
| 390. | 14.18 | 458. | 5.40 |
| 395. | 5.63 | 459. | 90 |
| 396. | 1.13 | 461. | 8.70 |
| 400. | 8.55 | 462. | 2.09 |
| 401. | 1.35 | 463. | 4.05 |
| 402. | 1.35 | 464. | 4.50 |
| 403. | 2.25 | 466. | 45 |
| 404. | 1.80 | 467. | 1.80 |
| 405. | 68 | 469. | 12.83 |
| 406. | 22.95 | 470. | 7.60 |
| 407. | 1.80 | 473. | 13.95 |
| 408. | 68 | 475. | 1.35 |
| 409. | 3.15 | 476. | 2.70 |
| 410. | 1.13 | 477. | 90 |
| 411. | 25 | 478. | 2.14 |

З місячних вкладок за членів обезпечених в клясах 1, 2 і 3 ____ $2,632.73

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 3. | 4.77 |
| 5. | 18.91 |
| 7. | 4.56 |
| 8. | 21.87 |
| 10. | 10.95 |
| 11. | 24.66 |
| 14. | 14.23 |
| 15. | 2.39 |
| 17. | 5.46 |
| 19. | 4.02 |
| 20. | 18.15 |
| 22. | 63.14 |
| 23. | 22.11 |
| 28. | 3.91 |
| 29. | 42.09 |
| 33. | 16.08 |
| 34. | 2.39 |
| 37. | 3.72 |
| 38. | 3.19 |
| 39. | 31.77 |
| 44. | 8.69 |
| 45. | 17.16 |
| 47. | 2.69 |
| 48. | 5.67 |
| 49. | 7.69 |
| 50. | 28.61 |
| 51. | 2.48 |
| 52. | 5.86 |
| 54. | 2.84 |
| 55. | 6.52 |
| 56. | 5.71 |
| 57. | 4.70 |
| 58. | 67.66 |
| 59. | 39.96 |
| 60. | 1.54 |
| 63. | 49.85 |
| 64. | 1.76 |
| 65. | 22.44 |
| 66. | 2.02 |
| 70. | 15.49 |
| 71. | 6.61 |
| 72. | 9.93 |
| 75. | 2.18 |
| 76. | 22.24 |
| 77. | 1.97 |
| 78. | 59 |
| 79. | 11.57 |
| 82. | 2.90 |
| 83. | 45.11 |
| 84. | 1.08 |
| 85. | 18.57 |
| 89. | 93 |
| 91. | 2.12 |
| 94. | 8.21 |
| 96. | 31.89 |
| 97. | 1.54 |
| 99. | 10.16 |
| 102. | 27.91 |
| 103. | 10.08 |
| 104. | 3.66 |
| 105. | 22.75 |
| 106. | 17.05 |
| 109. | 83 |
| 112. | 10.02 |
| 115. | 4.10 |
| 116. | 12.86 |
| 118. | 45.40 |
| 119. | 4.97 |
| 120. | 4.33 |
| 121. | 5.64 |
| 123. | 1.54 |
| 127. | 2.31 |
| 128. | 3.75 |
| 130. | 30.08 |
| 132. | 11.64 |
| 134. | 8.08 |
| 137. | 28.27 |
| 138. | 7.90 |
| 139. | 2.68 |
| 141. | 21.89 |
| 142. | 6.36 |
| 144. | 5.79 |
| 145. | 6.91 |
| 146. | 5.13 |
| 147. | 1.54 |
| 149. | 3.08 |
| 150. | 74.56 |
| 151. | 18.08 |
| 155. | 24.88 |
| 156. | 39.93 |
| 157. | 1.86 |
| 158. | 3.26 |
| 161. | 6.32 |
| 163. | 23.62 |
| 164. | 27.13 |
| 165. | 77 |
| 167. | 1.86 |
| 170. | 1.89 |
| 171. | 4.00 |
| 174. | 1.94 |
| 176 | 3.79 |
| 177. | 75.93 |

| Відділ | Заплатив |
|---|---|
| 180. | 5.28 |
| 182. | 4.79 |
| 183. | 6.07 |
| 186. | 1.86 |
| 191. | 5.58 |
| 192. | 31.97 |
| 194. | 2.00 |
| 196. | 7.50 |
| 200. | 9.98 |
| 202. | 4.11 |
| 204. | 329.16 |
| 206. | 35.78 |
| 210. | 1.04 |
| 211. | 8.67 |
| 213. | 4.73 |
| 215. | 14.12 |
| 217. | 2.97 |
| 218. | 6.45 |
| 219. | 60.92 |
| 221. | 57.80 |
| 223. | 3.85 |
| 226. | 3.72 |
| 227. | 2.71 |
| 229. | 2.49 |
| 230. | 40.65 |
| 232. | 7.92 |
| 233. | 2.14 |
| 234. | 8.99 |
| 235. | 1.88 |
| 236. | 12.60 |
| 237. | 2.31 |
| 238. | 104.86 |
| 239. | 4.99 |
| 243. | 3.29 |
| 244. | 1.57 |
| 245. | 5.16 |
| 247. | 93 |
| 248. | 2.33 |
| 252. | 3.72 |
| 254. | 28.95 |
| 255. | 2.10 |
| 256. | 5.74 |
| 259. | 8.18 |
| 261. | 3.40 |
| 264. | 37.34 |
| 265. | 1.87 |
| 266. | 1.86 |
| 268. | 48.10 |
| 270. | 1.56 |
| 271. | 3.72 |
| 274. | 7.42 |
| 275. | 13.05 |
| 276. | 2.92 |
| 277. | 5.74 |
| 281. | 95.61 |
| 282. | 82 |
| 283. | 15.52 |
| 284. | 20.05 |
| 287. | 23.80 |
| 288. | 1.90 |
| 289. | 9.30 |
| 290. | 3.08 |
| 292. | 49.27 |
| 293. | 48.96 |
| 296. | 7.91 |
| 298. | 5.62 |
| 304. | 21.05 |
| 305. | 3.72 |
| 309. | 77 |
| 310. | 2.55 |
| 312. | 3.82 |
| 313. | 4.55 |
| 316. | 30.61 |
| 317. | 3.10 |
| 318. | 22.77 |
| 319. | 1.09 |
| 321. | 15.91 |
| 322. | 1.54 |
| 324. | 20.17 |
| 325. | 40.63 |
| 329. | 2.93 |
| 330. | 18.66 |
| 331. | 2.00 |
| 334. | 3.06 |
| 336. | 21.24 |
| 338. | 2.65 |
| 339. | 4.26 |
| 341. | 17.67 |
| 343. | 17.60 |
| 344. | 1.54 |
| 347. | 11.67 |
| 348. | 15.52 |
| 351. | 4.20 |
| 357. | 1.88 |
| 358. | 30.65 |
| 361. | 159.50 |
| 362. | 11.88 |
| 364. | 3.37 |
| 365. | 1.06 |
| 367. | 14.40 |
| 368. | 4.90 |
| 369. | 27.30 |

| Відділ | Заплатив | Відділ | Заплатив |
|---|---|---|---|
| 370. | 14.43 | 422. | 23.67 |
| 371. | 3.83 | 427. | 22.28 |
| 372. | 45.84 | 428. | 33.85 |
| 374. | 10.26 | 432. | 379.49 |
| 375. | 41.32 | 433. | 2.60 |
| 378. | 3.47 | 438. | 3.27 |
| 379. | 5.48 | 439. | 22.09 |
| 380. | 22.41 | 441. | 66.04 |
| 383. | 9.54 | 443. | 11.45 |
| 385. | 1.86 | 445. | 52.57 |
| 386. | 6.94 | 446. | 25.17 |
| 388. | 3.67 | 451. | 20.85 |
| 390. | 6.99 | 452. | 4.00 |
| 391. | 6.88 | 453. | 3.23 |
| 393. | 5.27 | 454. | 1.07 |
| 394. | 98 | 455. | 11.74 |
| 396. | 6.81 | 457. | 3.51 |
| 397. | 3.77 | 458. | 24.48 |
| 400. | 5.67 | 459. | 7.36 |
| 401. | 2.90 | 461. | 8.51 |
| 402. | 96 | 462. | 26.29 |
| 403. | 79 | 464. | 56.53 |
| 408. | 2.15 | 466. | 5.81 |
| 410. | 3.84 | 469. | 7.55 |
| 413. | 8.07 | 473. | 220.68 |
| 414. | 96.49 | 475. | 1.09 |
| 419. | 88 | 476. | 3.95 |
| 421. | 5.26 | 478. | 83.17 |

З місячних вкладок за членів обезпечених в клясах 4 і 5 ____ $4,701.64

| | |
|---|---|
| Разом з місячних вкладок від членів | $7,334.37 |
| Відсотки від бондів | 243.80 |
| Відсотки від морґеджів | 221.97 |
| Чинш від реальности | 35.00 |
| Сплати морґеджів | 190.48 |
| Разом | $8,025.62 |

### РОЗХІД:

**Виплати посмертних запомог по бл. п.:**

| | |
|---|---|
| в. 252 Багрій, Володимир | $ 356.00 |
| в. 461 Боднар Фредріх | 100.00 |

**Інші виплати посмертного фонду:**

| | |
|---|---|
| Грошеві звороти | 52.05 |
| Податок, вода і направи на реальности | 237.85 |
| Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення | 353.70 |

**Виплати адміністраційного фонду:**

| | |
|---|---|
| Нагорода відділовим секретарям за перший квартал 1945 року | 1,622.07 |
| Свобода за Ukrainian Weekly | 600.00 |
| Платня помічних сил | 575.31 |
| Свобода за праці і друки | 108.78 |
| Федеральний і стейтовий податок за помічні сили | 63.51 |
| Перенос резерви і инших фондів за переписаних дітей з молод. департ. до инших кляс обезпечення | 62.70 |
| Видатки канцеляр. на пошту | 25.00 |

**Інвестиції готівки:**

| | |
|---|---|
| Інвестовано в бондах | 5,000.00 |
| Інвестовано в реальностях | 1,193.70 |
| Разом | $10,350.67 |

### ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

| | |
|---|---|
| Готівка з кінцем березня 1945 року осталася | $72,219.15 |
| Прихід за квітень | 8,025.62 |
| Разом | $80,244.77 |
| Розхід за квітень | 10,350.67 |
| Готівка з кінцем квітня 1945 року остается | $69,894.10 |

### БІЛЯНС.

**Стан чинний:**

| | |
|---|---|
| Готівка | $ 69,894.10 |
| Морґеджі | 91,706.61 |
| Бонди | 450,466.04 |
| Реальности | 5,500.00 |
| Позички членам | 150.00 |
| Разом | $617,716.75 |

**Стан довжний:**

| | |
|---|---|
| Посмертний фонд | $557,248.11 |
| Адміністраційний фонд | 60,468.64 |
| Разом | $617,716.75 |

М. Мурашко, гол. предс.
Р. Слободян, гол. касієр

**НА 370 ДЕЛЕҐАТІВ, ВИБРАНИХ НА 21. КОНВЕНЦІЮ У. Н. СОЮЗУ, ТІЛЬКИ 87 ВЗЯЛИ В КВІТНІ УЧАСТЬ В СПЕЦІЯЛЬНІЙ ПЕРЕДКОНВЕНЦІЙНІЙ КАМПАНІЇ ЗА ПРИЄДНУВАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ. ТИМСАМИМ, У КВІТНІ 283 ДЕЛЕҐАТІВ НЕ СПОВНИЛИ СВОЙОГО ОБОВЯЗКУ СУПРОТИ СОЮЗУ. А ЦЕЙ ОБОВЯЗОК, ЯК ЦЕ ВЖЕ БУЛО ПРОГОЛОШЕНО, Є ТАКИЙ, ЩОБ КОЖНА ДЕЛЕҐАТКА І КОЖНИЙ ДЕЛЕҐАТ ПРИДБАЛИ СОЮЗОВИ КОЖНОГО МІСЯЦЯ ПРИНАЙМНІ ОДНОГО НОВОГО ЧЛЕНА. ОТЖЕ ЗАКЛИКАЄМО ЦИХ ДЕЛЕҐАТОК І ДЕЛЕҐАТІВ ДО СПОВНЕННЯ ЦЬОГО СОЮЗОВОГО ОБОВЯЗКУ!**

## *ПОШУКУЄМО 462 ЖЕРТВОДАВЦІВ по $100*

## НАДЗВИЧАЙНА КАМПАНІЯ „СВОБОДИ" НА ДОПОМОГУ УКРАЇНСЬКИМ ЖЕРТВАМ ВІЙНИ

**„Свобода", орган Українського Народного Союзу, свідома того, що її читачі та члени і відділи У. Н. Союзу були завжди прикладом жертвенности в кожній гуманітарній акції американських українців, закликає їх тепер до активної та жертвенної участи в проголошеній отсим надзвичайній кампанії, якої ціллю є знайти 500 жертводавців (осіб, товариств, чи відділів), з яких кожний зложив би одноразово не менше як $100 на допомогу найнещасливішим з нещасливих — українським жертвам війни.**

Дальші жертви в цій надзвичайній кампанії „Свободи" на допомогу українським жертвам війни зложили:

37) Степан Куропась, головний контрольор У. Н. Союзу, Шікаґо, Ілл. ____ $100.00
38) Пилип Бенковський, Павтокет, Ровд Айленд 100.00

Разом $ 200.00
Попередно порголошено ____ 3,600.00
Разом $3,800.00

### ХТО НАСТУПНИЙ?

Дальші жертви — по сто долярів чи більше — просимо слати чеками чи поштовими переказами, виписаними на „Свободу", на таку адресу:

**SVOBODA.**
**P. O. Box: 346. Jersey City 3, N. J.**



## WILKES-BARRE, PA., І ОКОЛИЦЯ!

**ПРОСИМО ВІДДІЛОВИХ УРЯДНИКІВ І ДЕЛЕҐАТІВ Українського Народного Союзу прийти на**

## ЗБОРИ

що відбудуться

### В НЕДІЛЮ, 27. ТРАВНЯ (MAY 27, 1945)

**в годині 5. ввечір**

**В ПАРОХ. ҐАЛІ, 635 N. RIVER ST., WILKES-BARRE, PA.**

На зборах будуть рішатися справи, що їх відкладати неможливо. А це: 1) Справа помочі жертвам війни. 2) Реорганізація Окружного Комітету. 3) Кампанія за приєднання нових членів.

Урядники всіх відділів нашої округи й делеґати з цих відділів, вибрані на 21. конвенцію У. Н. Союзу, повинні обовязково прийти на ці збори.

**Г. Герман**, заст. гол. предс.

# ДОШКУЛЬНА ВТРАТА

**(ФЕДІР ЯКИМЕНКО)**

**Український** народ, один з наймузикальніших народів світу, через невідрадні обставини життя, не дуже плекав інструментальну музику. Лише в останніх часах зявилися композитори, такі як Ревуцький, Колесса, Барвінський та інші, що почали писати українські твори ктя скрипки, для фортепіяна, для симфонічної оркестри.

Серед них перше місце, безперечно, посідає Федір Якименко. Після довгих вагань і шукань, він в останньому двадцятиріччі своєї творчости здобувся на своєрідні українські музичні твори, що є не відбиском творчости інших композиторів, а виявом своєї власної сильної особистости та оригінальности.

Народився композитор 1876 року, в Харкові, в знаній українській родині. Учився у визначних українських та московських мистців музикознавства, і відомий композитор Римський - Корсаков говорив про нашого молодого українця, що він, безсумнівно, найкращий знавець музичної теорії з усієї тодішньої музичної молоді.

Вже 1902 року сам той Римський-Корсаков прилюдно диригував одним з перших творів Федора Якименка, а саме: увертюрою до його опери „Королева снігів".

Ще дуже молодим стає Якименко директором консерваторії в Тифлісі і розїзджає з великим успіхом по світі, як концертовий піяніст, граючи в концертах також свої власні твори.

З 1914 року Якименко — професор музичної теорії і композиції в Санкт-Петербурській, пізніше Ленінградській, консерваторії, де і пробув до 1923 року.

Того самого року виїзджає за кордон і стає директором музичного відділу Українського Педагогічного Інституту в Празі.

У міжчасі він переживає великий душевний перелом. Вихований за часів царя Олександра III, коли все українське життя було задушене царськими указами, коли не можна було нічого друкувати українською мовою, молодий Федір Якименко, мало чим різнився від багатьох молодих московських композиторів — його ровесників.

Його твори тих часів виявляють надзвичайні композиторські знання і з технічного погляду бездоганні, але годі шукати в них глибшого змісту і якоїсь національної форми. Світова війна і доба революції сколихнули свідомість нашого композитора і він знаходить, нарешті, йому притомний шлях. Він починає черпати з живущого джерела української народньої музики, ство-
рює багато справжніх перлин,
пишучи короткі пєси для фор-
тепіяну і скрипки, що зазве-
печують йому певне місце в світовій музичній літературі.

Багато було творців у всяких народів, що старалися використовувати народню музику для інструментальних композицій, очевидно що й українські композитори намагалися використати наші чудові українські пісні для писання фортепіянових, скрипкових, а то й симфонічних творів. Та, здебільшого, з цих спроб майже нічого поважного не виходило. Мельодія, створена народним ґенієм, щоб її співати, не надається такою, як вона є для грання на інструменті. Федір Якименко був один із тих, що розвязав це завдання блискучо. Для нього народній мотив був лише канвою, на якій він вишивав свої власні твори. З неповторної, але простої української мельодії народжувалися маленькі шедеври, що не поступаються своїм рівнем перед найкращими европейськими музичними зразками.

З Праги Якименко виїзджає з концертовим турне по Европі, і незабаром оселюється у Франції, на побережжю Середземного моря, що його підсоння найкраще сприяє його надломаному здоровлю.

Якраз найкращі його музичні твори, написані на основі українських мотивів, виходять друком у Парижі.

Усі ці твори виходять під назвами „Українські картини", „Три українські пєсі", „Українська сюїта" і т. д. Деякі з тих творів стали скоро відомі у французьких музичних колах і їх часто грали у французькому радіо.

Проте Якименко не занедбував і співної музики. Та якщо колись, ще непочуваючи себе українцем, він писав музику до слів московських письменників, то останніми часами пише сольові та хорові пісні на слова українських поетів, зокрема Олеся.

Пише він також церковну музику, і в його ненадрукованих творах є шість українських колядок, три різні „Отче наш", „Херувимська", тощо.

Помер він бідно, 28. грудня увечорі, упав знесилений на майдані Сен-Мішель звідки його перевезли до лікарні „Отель Дьє". Там він і помер опівдні 3-го січня 1945 року.

Його нечисленні українські прихильники нашвидкуруч утворили комітет і справили похорон. 8-го січня поховали його на кладовищі „Батіньоль", у Парижі.

За життя композитора українці мало цікавилися його творчістю, тому, що він мало писав для співу й хору. Він, одначе, зробив велику прислугу українській культурі, бо всі його останні твори, якраз ті, що мають найбільшу мистецьку вартість, розходяться, хоч і поволі, але певно, по цілому музичному світі, як твори українця, що гідно репрезентують українську музичну творчість. — (Вістник", Париж).

F—p.

# КОМУНІКАТ ЗЛУЧЕНОГО УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОГО ДОПОМОГОВОГО КОМІТЕТУ

**ПРИХОДИ**

**за місяць квітень 1945**

**1) Дійсні члени:**

Союз Українок Америки, від. 48, Філядельфія, $10; Союз Українок Америки, від. 48, жертва, 25; Укр. Прав. Парохія св. о. Николая, Монесен, Па., 10; Від. 216 УНС, Шікаґо, 10; Від. 216 УНС, Шікаґо, 10.50; Від. 59 УНС, Бріджпорт, Конн., 10; Від. 370 УНС, Ню Гейвен, Конн., 10; Укр. Добродійне Товариство, Ферфілд, Конн., 10; Від. 84 УНС, Вестпорт, Конн., 10; Укр. Прав. Парохія св. Тройці, Стейплетон, Н. Й., 10; Укр. Прав. Парохія св. Тройці, Стейплетон, Н. Й., жертва, 15; Укр. Амер. Горож. Клюб, Савт Філядельфія, 10; Укр. Амер. Горож. Клюб, Савт Філядельфія, жертва, 50; Сестр. Неп. Зачаття, Джерзі Сіті, 10; Сестрицтво Неп. Зачаття, Амстердам, Н. Й., 63.75; Злучені Організації м. Вунсакет, Р. Ай., 300; Укр. Кат. Парохія св. Михаїла, Росфорд, О., 28; Від. 270 УНС, Джерзі Сіті, 10; Укр. Кат. Парохія св. Івана, Нюарк, Н. Дж., 10; Від. 76 УНС, Нюарк, Н. Дж., 10; Тов. Ольги Басараб, Нюарк, 10; Тов. Боян, Нюарк; 10; Тов. св. Тройці, Нюарк, 10; Тов. ім. Б. Хмельницького, Нюарк, 10; Український Центр, Нюарк, 10; Союз Українок, Нюарк, 10; Товариство Вільна Україна, Нюарк, 10; Українська Презбітерська Парохія, Нюарк, 10; Тов. ім. І. Франка, Пленифілд, Н. Д?., 10; Від. 266 УНС, Амстердам, Н.Й., 10; Від. 374 УНС, Матапан, Масс., 30; Від. 66 УНС, Ню Йорк, 10; Від. 20 УНС, Гемтремк, Міш., 10; Союз Українок, від. 54, Бріджпорт, Па., 20; Члени від. 54 УНС, Бріджпорт, Па., 18; Злучені Організації м. Джерзі Сіті, 47.50. — Разом $857.75.

**2) Спомагаючі члени:**

І. Банак $5, о. В. Лотович 5, Юлія Мазур 5, Софія Мазур 5, І. Кравець 5, о. Гр. Пипюк 10, Т. Копка 5, Р. Оліяр 5, Олена Горбаль 5, Н. Савяк 5, П. Салабій 5, А. Мельник 5, К. Стасюк 5, Е. Михалишин 5, В. Сидаче 5, Д. Чернявський 5, Р. Карбівник 5, В. і М. Семенина 10, О. Семирозум 5, А. Когут 10, І. Шафран 5, М. Шумейко 5, В. Кіскович 5, М. Лабіш 5, І. Гриник 5, А. Винник 5, К. Рубера 5, А. Настюк 10, В. Васильків 5, Т. Каськів 5, А. Соколовська 10, В. Салабун 5, о. П. Процько 5, Д. Павлюк 5, І. Лазорчик 5, К. Вересkля 5, П. Зятик 5, В. Дичко 5, о. Л. Чапельський 5, п-ні С. Чапельська 5, п-ні С. Безкоровайна 10, п-ні А. Пошивак 5, П. Емха (Гр. Шульга) 30, В. Карий 5, В. Блащук 5, С. Куривчак 5, П. Вальчук 5, А. Крутлий 5, К. Кульгавич 5, Г. Зеп 5, І. Дорош 5, П. Гома 5, п-ні М. Турко 5, Я. Удич 10, І. Прохніцький 10, А. Никун 15, п-ні П. Романюк 5, П. Горецький 10. — Разом $370.00.

**3) Жертви:**

М. Колісник $1, Збірка на ювилею п-ва Форемних 8, Я. Чопель 2, І. Бабінец 1, І. Ватраляк 1, Т. Найдан 1, Е. Шерба 2, Н. Ґловак 1, М. Сливинський 1. — Разом $18.00.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

| | |
|---|---|
| Дійсні члени | $857.75 |
| Спомагаючі члени | 370.00 |
| Жертви | 18.00 |
| Разом за квітень | **$1,245.75** |
| **Загальний прихід** по день 30. квітня | **$10,002.71** |

РОЗХІД:

| | |
|---|---|
| Офіс і машина | 263.73 |
| Подорожи в урядових справах | 183.72 |
| Леґальні справи (Інк.) | 46.50 |
| Разом розходи | $ 493.95 |
| Членська вкладка | 100.00 |
| Допомоги вислані | 7,075.00 |
| Разом | $7,668.95 |
| Готівка в банку | 2,333.76 |
| | **$10,002.71** |

**Злучений Український Американський Допомоговий Комітет.**
**847 N. Franklin Street**
**Philadelphia 23, Pa.**

# З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

**МІСТО НЮ ЙОРК.**

**З дискусії в справі допомоги в тов. „Дністер", від. 361 У. Н. Союзу.**

У суботу, 12. травня відбулося місячне зібрання в від. 361 У. Н. Союзу, тобто в тов. „Дністер". Голова, Мартин Малетич прочитав програму зібрання, почім приступлено до обговорювання поодиноких точок. Найдовше затягнулася справа, видвигнена листом Української Централі, щоб створити окрему організацію для обєднання праці нюйорських українців і для скликання окремих нарад делеґатів від товариств. Така центральна організація малаб скликати віче в справі допомоги рідному краєви, а це віче вже заповіджене на місяць липень і вже задаткована на це саля. Дискусія виявила, що не потрібно творити окремої організації для обєднання нюйорських товариств, бо такою організацією є Обєднаний Комітет Українських Товариств у Ню Йорку і лише треба наладнати справу заповідженого віча.

Тому, що вчасі дискусії основно порушено конечність наглої допомоги на лад ведений „Свободою", іменем уряду повідомляє секретар фін. Петро Кучма, що уряд товариства вже над цею справою застановлявся і рішив виплатити з з каси товариства $100 на наглу допомогу, а крім цього розпочати систематичну збірку між членами найменше по $10 від особи. Ледви секретар скінчив, а вже зголосилися члени із складками по $10 і вище і зложили на борзі $200.

Серед акції зголосився до слова член Степан Шевців, ставлячи внесок, щоб приняти плян уряду й ухвалити з товариської каси $100, а крім цього щоб призначити на допомогу з так званого „Народнього Фонду", який існує при товаристві для підмоги в наглій народній потребі, $300. На запит члена Миколи Мурашка, кілько має Народній Фонд готівки, відповів скарбник Іван Галичин, що понад $300. Потім члени ухвалили з каси товариства $200, разом $500. Крім цього, щоб уряд дальше збирав жертви від членів так, як це переводить гр. Кучма і щоб ці гроші час від часу пересилати до Злученого Українсько - Американського Допомогового Комітету в. Філядельфії.

Внесок принято одноголосно, виписано негайно чек на $500 і передано до „Свободи", щоб оголосити це разом з іншими жертводавцями, що послухали зазиву „Свободи".

Р-р.

# ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

**ШІКАҐО, ІЛЛ.** — Звичайні місячні збори Бр. св. О. Николая, від. 106, відбудуться в неділю, 27. травня, в годині 12. вполудне, зараз по Сл. Божій, в гали церковній, Оклей і Райс ул. Просимо членів і членкиць прийти на ці збори. Суспендованих членів прошу прийти на збори і заплатити довг, то будете приняві наново. — Н. Подний, предс.; М. Попіль, кас.; Г. Дацьків, секр.

# ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

Дня 10. травня 1945 року помер у 56. році життя

**ІЛІЯ СТРІЛЬБЕЦЬКИЙ,**

член від. 140 У. Н. Союзу в Йонгставн, Огайо.

Походив зі села Спасів, повіт Старий Самбір, Галичина. Покійний оставив жену, три доньки і сина Миколу, котрий є при неволі вже 15 літ.

Похорон відбувся 14. травня на цвинтар української православної церкви. — В. Й. П.!

І. Кравець, секр.

Дня 25. квітня 1945 року помер у 66. році життя

**ІВАН КЛЮС,**

член Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 156 У. Н. Союзу в Честер, Па.

Покійний походив із села Городищі, пов. Тернопіль, Західна Україна. До Союзу і відділу вступив 1927 р. Полишив у смутку жену Анну, дочку Єву і сина Дмитра.

Похорон відбувся 30. квітня з русско-правосл. церкви св. О. Николая при участи всіх членів, на цвинтар Lawn Croft. — В. Й. П.!

Секр.



**ТАРЗАН, ч. 1181. Стація рабів.**

IN THE NEARBY VILLAGE TARZAN FOUND ONLY STARVING WOMEN AND CHILDREN.

У недалекому селі Тарзан найшов тільки голодуючих жінок і дітей.

THEY TOLD HIM HOW THEIR MEN HAD BEEN TAKEN AWAY BY THE "GREAT BIRDS."

Вони сказали йому, що їх мужчин забрали „великі птиці".

SOON THE JUNGLE LORD WAS WATCHING THE PITIFUL DEPARTURE OF THE SLAVES— WHITHER OR WHY HE KNEW NOT.

Незадовго потім Тарзан бачив, як кудись повезено рабів; куди й чому, він не знав.

BUT THE PLANES WERE CAREFULLY GUARDED AND HE DARED NOT APPROACH.

Але літаки були сильно стережені, і він не важився підходити.

Distr. by United Feature Syndicate, Inc.